

*Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!*



AMERICA

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

AMERIŠKA DOMOVINA, MAY 5, 1989

CHEVY CHASE, MD 20815
APT. 2308 - S
4515 MILLARD AVE.
DR. STANE SUSTERIC



Part of the Polka Hall of Fame.



Tony Klepec Orchestra of Girard, Ohio at Polkathon on April 15. They were one of 22 bands.



WELW's Dale and Eddie Bucar interviewing Euclid Mayor David Lynch (right).



Congressman Dennis Eckart (left, founding member), in Polka Hall of Fame Polkathon "on the air" with musician-DJ Denny Bucar. (Photos by Jo Leufkens)

\$10,000 Raised in First Polkathon

by Joey Tomsick

"You had to be there;" it was a great Fund - Raiser and "Fun Raiser." The American Slovenian Polka Foundation staged their first annual Polkathon at its headquarters and home, the Euclid Shore Civic Center on April 15. More than 1,000 polka fans and cultural enthusiasts entered the Civic Center that day to be treated with 12 hours of fun, music and plain fellowship.

The Foundation was organized with the goal to preserve, encourage and promote the achievements of the Slovenian polka culture by establishing the Cleveland Style Polka Hall of Fame. The Polkathon was a means of raising necessary funds needed for the continued growth and expansion of the Polka Hall of Fame. This first Polkathon raised over \$10,000 in a 12 hour period.

"Thank you's" are expressed to radio station WELW, 1330 AM for its remote programming of this event, with special appreciation to station manager Barbara Sullivan and engineer Bob Myers for his expertise in bringing the Polkathon to your home through the magic of radio for some six hours.

Co-emcees "on the air" included Tony Petkojsek, Eddy, Denny, and Dale Bucar, Alice Kuhar and Joey Tomsick. Special note of appreciation to the American Home for their promotion and advertising of this event.

Continuous performances by the following button box groups provided entertainment for the area outside the Polka Hall of Fame: Holmes Hall Buttonaires, Northern Ohio Players, West Park, Euclid Squeezeboxers, Fairport Ensemble, Cleveland-Lake Erie, Buttons & Bows, Maple Heights, Kathy Hlad & Friends, and Kusar's Button Box Gang - all doing a super job.

Simultaneous performances were taking place in the main stage area by the following polka bands: Jeff Pecon, Eddie Rodick, Tony Klepec (Girard, O.), Al Markic, Dave Wretschko, Brian Papesh, Joey Tomsick, Fred Kuhar,

No Paper May 12

The English section of the Friday, May 12 edition of the American Home will be included in the Tuesday, May 9 issue. Due to a short weekend commitment of the publisher, there will be no paper published on Friday, May 12.

Coming Events

Thursday, May 11

Viki Ašč Ensemble at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., 7:30 p.m.

Friday, May 12

Viki Ašč Ensemble Cabaret Concert and Dance at Collinwood Slovenian Home, 7:30 p.m. Tickets from Tony's Polka Village, 971 E. 185 St., or Tivoli Enterprises, 6419 St Clair.

Sunday, May 14

Mothers Day Smoked Sausages Dinner at St. Vitus auditorium from 11 a.m. until 3 p.m. Music by Don Slogar duet. Tickets \$5 for adults, \$3 children at 531-7887 or at the door.

Sunday, May 14

Slovenska Pesem Chorus concert at St. Mary Seminary Church in Lemont after the 2:30 p.m. May devotions.

Fri., Sat., Sun. May 26, 27, 28

Pittsburgh Slovenian Heritage Association participates in Pittsburgh Folk Festival at the David Lawrence Convention Center featuring Slovenian food and music. For further information call (412) 446-7923 or (412) 733-4567.

Sunday, June 4

Slovenian Day Memorial Mass at 11:30 a.m. at Our Lady of Lourdes Shrine, Chardon Rd., Euclid, O.

Sunday, June 4

Friends of Slovenian Home on St. Clair Brunch from 11:30 until 2 p.m. combined with musical entertainment.

Fri., Sat., Sun., June 9, 10, 11

Weekend Festival celebrating 10th anniversary of Tony Klepec Orchestra. Friday at Sterle's Country House, Saturday at St. Clair Slovenian Home, Sunday at AMLA Recreation Center. For information call Tony Klepec (216) 539-4762 or Tony's Polka Village, 481-7512.

Sunday, June 25

Ohio Federation of KSKJ Lodges Annual Picnic at St. Joseph Picnic Grounds, White Rd., Willoughby Hills, O., 1 to 8 p.m.

Sunday, July 9

Slovenska Pesem Chorus picnic at St. Joseph Park in Joliet from noon to 8 p.m. Music by Vince Rigler and Ensemble Heritage. Food, games, dancing and fun.

Fri., Sat., Sun., July 14, 15, 16
St. Vitus Summer Festival.

Sunday, July 23

St. Anne KSKJ Lodge 150 Annual Feast Day Celebration. Mass at St. Lawrence Church in Cleveland at 11 a.m. followed by dinner at Sterle's at 1 p.m.

Sunday, August 3

Pensioners Day at Slovenska Pristava.

2 Viki Ašič Ensemble of Slovenia To Make Several Appearances



In the last few years, appearances by musical ensembles from Slovenia in the Cleveland area have become more and more infrequent. Next week, however, marks a break in this pattern. Currently on tour through Canada is the Viki Ašič Ensemble, which will make several guest appearances in the Greater Cleveland area next week, under the local sponsorship of the United Slovenian Society. The tour itself was organized by the Slovenska izseljenska matica (Slovene Emigrants Society) of Ljubljana, but the Cleveland appearances are being organized by the U.S.S.

The Ašič Ensemble will arrive in Cleveland on May 10 and will tour the Cleveland Polka Hall of Fame in Euclid and appear on Tony Petkovsek's radio program. On Thursday, May 11, there will be a concert at the West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., at which the West Park Button Box Club will also be featured. The performance will begin at 7:30 p.m.

Friday, May 12, the Collinwood Slovenian Home, 15810 Holmes Ave., will be the scene for a cabaret concert and dance, also presenting the Holmes Hall Buttonaires. This concert will also begin at 7:30 p.m. On Sunday, May 14, the group will be at the SNPJ farm in Kirtland. Tickets and more information are available at Tony's Polka Village on E. 185 St. or Tivoli Enterprises, 6419 St. Clair Avenue.

\$40.00 OFF

with Purchase of Eye Glasses

Eyes examined by Dr. S. W. Bannerman

J. F. OPTICAL

6428 St. Clair Ave.

361-7933

775 E. 185 St.

531-7933

"IT PAYS TO BE INDEPENDENT"

\$INDEPENDENT SAVINGS BANK

• 6 Month to 36 Month Certificates

\$1,000.00 Minimum. High Rates.

• Variable Rate Checking*

\$100.00 Minimum to Open Account.

\$500.00 Waives Monthly Service Charge.

*Balances \$1,000 and greater earn variable rate

Balances \$100.00 thru \$999.99 earn 5.25%

• 5.50% Passbook

\$10.00 Minimum. No Service Charge.

Computed daily,
Compounded monthly

A Subsidiary of Independent Share Corp.

1515 E. 260th, Euclid, Ohio 44132 731-8865

920 E. 185th, Cleveland, Ohio 44119 486-4100

2765 Som Ctr. Rd., Willoughby Hills, Ohio 44094 944-3400

27100 Chardon Rd., Richmond Hts., Ohio 44143 944-5500

6650 Pearl Rd., Parma Hts., Ohio 44130 845-8200



Food for thought...

What's New on St. Clair?

by Vince Gostilna

The St. Clair community has another new food enterprise, "Doughlicious Donuts" in the former Bozeglav Winery building at 6010 St. Clair. The coffee and doughnut shop is operating under the ownership of Mr. Frank Bergant who has Slovenian family roots in our area.

It is really amazing that our neighborhood boasts of an all-nations line-up of ethnic cuisine, American, Slovenian, Italian, Croatian, German, Greek, Serbian, Chinese and French restaurants. All located around E. 55th to E. 72nd and St. Clair. Once numerous bars dotted the avenue, but now they have been replaced by food establishments.

Since the new year St. Vitus parish organizations have served the following diverse dinner entrees: chicken, pork chops, roast beef and pork, spaghetti, pancakes and sausages, home-made blood and rice sausages, sausages and eggs, shrimp and fish and sausage and kraut. Some of these have also been offered at Sts. Casimir, St. Andrews, St. Philip Neri, St. George and St. Francis parishes though at less frequent times.

Slovenian E. 65th National Home clubroom also has Friday fish fries regularly with other choices of entrees such as goulash and polenta, meat loaf, pork chops, veal, buckwheat crumblings (žgance) and cracklings (ocvikri) to mention a few.

Also, Goodrich-Gannet Center at E. 55th and St. Clair serves low-cost daily lunches to senior citizens. And the school children of St. Vitus are offered daily economical lunches during the school year.

St. Clair of course has its share of the ubiquitous fast food restaurants. Also available throughout the avenue are cooked and roasted meals from grocery meat markets and deli shops. There are barbequed ribs, roast lamb, veal and other delectable choices of prepared food.

To this writer it seems that our St. Clair locality has the highest concentration of eating out and prepared food emporiums in the city.

When ambling throughout the area, the tantalizing aromas of ethnic cooking artistry permeates the entire neighborhood, "How delicious it is!"

A Fine Spring Concert

by Stane J. Kuhar

The Slovenian men's and women's choral group Korotan gave a very good singing performance on Saturday, April 22 at the Slovenian National Home, E. 65th and St. Clair.

A total of 17 songs were sung. A salute to the well-known poet and translator Ivan Zorman was also given in honor of his 100th birthday.

The opening program had both men's and women's groups singing together. The second part of the program featured the women, with very fine singing by various individuals: Mimi Kozina, Dori Šemen, Nada Gregorc, Vida

Gregorc, Martina Jakomin, and Zdenka Zakrajšek.

The men's group was then featured with solos sung by Janez Tominc and Nejči Slak. The program ended with the accompaniment of the Alpine Sextet for the last two songs.

Ivan Hauptman read some of the poetry of Ivan Zorman during the course of the program.

Korotan again displayed good singing by one of the many Slovenian cultural groups in the Greater Cleveland area.

The director of the group, Rudi Knez, follows in the tradition of past directors in that his talent to direct Korotan enables a part of the Slovenian culture to continue for many more years.

The mix of ages in this singing ensemble leads this reviewer to believe the Slovenian songs will continue into the next century. A very fine performance and the round of applause for Korotan's singing proved this point during the course of the concert.

Slovene Home for Aged Birthdays

Happy Birthday to the following residents of the Slovene Home for the Aged who were born during the month of May:

5-1, Katherine Golinar, 93
5-2, Josephine Harrison, 91
5-2, Anton Abolnar, 64
5-13, Mary Strnad, 98
5-13, Mary Habitor, 95
5-15, Phillip Milavec, 79
5-16, Theresa Renault, 91
5-26, Frances Sternad, 93
5-28, Angela Smole, 96

Doles say thanks

Editor:

We wish to thank our family and friends who attended our Golden Anniversary Mass on Feb. 12 at St. Mary Church in Collinwood. My sister Mitz recorded the Mass which was beautiful. It felt so good to hear Slovenian singing and prayers. After Mass Mitz had some of our friends talk to us. The tape was the next best thing to being there. We also want to thank the many friends who sent us cards and well wishes. It was so nice to be remembered.

We celebrated our 50th Anniversary on Feb. 11th here in Havasu City, Arizona at Our Lady of the Lake Church at the 8:30 a.m. Mass. Our pastor, Father Rudy Kundert, officiated. All of our friends here really made it a memorable occasion for us. Thanks brothers Hank and Joe who came in from Phoenix and our son Jim and his wife, Lu, who came in from Boise, Idaho. Our son Ken couldn't make it because of family commitments and we missed him, but we were happy that Jim and Lu were able to be here. We had dinner at the Holiday Inn with our family and friends.

We planned to come home for my brother Tony and Rose Luzar's Golden Wedding Anniversary on May 13 but we are sorry we can't make it. (We'll be there in spirit.) We plan to come later in the summer.

Enclosed is our check for the Friday subscription and the balance is for the *Ameriška Domovina* which we look forward to receiving every week to discover what is going on back home and keep in touch with our friends.

Frank and Anne Doles
Lake Havasu City, Ariz.

Brunch Benefits Slovenian Home

Mark your calendar now for Sunday, June 4 brunch for the benefit of the Slovenian National Home, St. Clair. Those of you who have attended our brunches in the past know you will not go away hungry.

Doors open at 11:30 a.m. and brunch will be served from 12 noon until 2 p.m.

There will be special entertainment this year provided by the "Silverairs." Who are the Silverairs? I won't tell you, you'll just have to be at the brunch to find out. They are going to put on a special entertainment and I know that all who attend will be very pleased. There will also be dancing to the strains of the Don Slogar ensemble.

Call John Perencevic, Tuesday thru Saturday to secure your reservations. Tickets are \$7.50 for members and \$10.00 for all others.

Publicity Comm.

In Memory

Josephine Valencic, Cleveland, donated \$10.00 to the American Home in memory of Mathew Valencic of Wakeman, Ohio.

Independent Savings merges with Metropolitan Financial

Metropolitan Financial Corp., parent of Metropolitan Savings Association which is headquartered in Mayfield Heights and Independent Share Corp., parent of Independent Savings Bank headquartered in Euclid, have jointly announced an agreement has been reached for the sale of Independent to Metropolitan subject to shareholder and regulatory approvals. The proposed transaction will be in the form of a cash merger.

Metropolitan and Independent have achieved impressive net worth levels through diligent management, controlled growth and above-average industry earnings. When combined, the capital to assets ratio will be more than double the present Federal and Ohio requirements.

These two neighborhood savings institutions coincidentally are the most recent state charters established in Cuyahoga County, with Metropolitan beginning operations in 1959 and Independent in 1979. Each enjoys a loyal customer following and offers professional, personalized service attentive to the needs of depositors and borrowers.

The merged institutions will be approximately \$180 million in assets and will operate a total of ten strategically located service offices with no overlapping market areas. The experienced staffs of both companies will allow for future expansion and growth into new customer products and locations.

Metropolitan president, Jeffrey Bilsky, said he was very pleased with the proposed transaction, particularly so in light of the fact that Harold Swope, a founder and president of Independent, will be

part of the combined operation.

Mr. Swope said he was confident the proposed transaction was not only in the best interest of Independent, but also a very positive step for all of Independent's and Metropolitan's loyal depositors, borrowers and employees.

In an interview in the American Home's offices this Tuesday he stated, "I would like to thank each customer and friend for their past support and am looking forward to continuing to serve them in the future."

Deposits of up to \$100,000 per account at both Metropolitan and Independent are insured by the Federal Savings and Loan Insurance Corporation.

1989 Baraga Days in L'Anse, Keweenaw

L'Anse, Keweenaw Bay, The Shrine - an area made holy by the work of Father Frederic Baraga - will welcome the members of the Bishop Baraga Association for the Annual Baraga Days celebration over the Labor Day Weekend Sept. 2 and 3.

Sat., Sept. 2, there will be Slovene Mass, at 7:00 p.m. at Sacred Heart Church in L'Anse. Outdoor rosary at the shrine.

On Sunday, Sept. 3, an outdoor Mass at 4 p.m. at the site of the original Mission of the Holy Name of Jesus.

Dinner (beef and pork) will take place at 6:30 p.m. in Meadowbrook Arena in L'Anse. Tickets are \$20 each. The annual meeting of the Baraga Association will take place after the meal.

Banquet reservations are due by Aug. 25. Send checks payable to Sacred Heart Parish, 16 E. 6th, L'Anse, MI 49946.

Collinwood Pensioners Met

The monthly meeting of the Collinwood Pensioners was called to order by vice president Frank Zgong who introduced our speaker of the day Greg Paine who showed a video tape of "This is Cleveland." All members received a new copy of a Cuyahoga County map and a picture of the Detroit-Superior Bridge.

John Habat, our president, then proceeded with the rest of the meeting. There were 203 members present. Thank you to the decorating committee for the great job. Each month we have a new theme.

Welcome back to Frank Fabec and Hank Kersman who both had surgery and were able to attend. We missed you.

Our heartfelt sympathy to Agnes Fekete, Willie Trampush, Zernic family and to Helen Suhy on the loss of her sister Josephine Clements.

Our next meeting will be on May 24 to Zoar Village, Holmes County. Remember to sign up early for our trips

In Memory

Mary Drobnick of Euclid donated \$10.00 to the American Home in memory of Frank (Tino) Modic.

Enjoys paper

Editor:

Enclosed is our check for renewal of our subscription to your fine English section of the Ameriška Domovina. We enjoy reading it, especially about the activities in the Slovenian communities.

We go to Florida for the winter months due to my wife's health. We are returning to Cleveland on May 10 and are looking forward to being back with our family and friends.

The additional \$9.00 is to help toward expenses.

John F. Kovacic

Donation

The Slovenian Pensioners Club of Euclid donated \$20.00 to the American Home in memory of William Trampush.

Carst-Nagy Memorials

15425 Waterloo Rd.

486-2322

"Serving the Slovenian Community."

because they sell out fast.

Remember the Federation of Retirees picnic on Aug. 16 at SNPJ Farm. Julie Zalar will do the cooking.

On Sat., April 22 our president, John Habat, and Mary Podlogar were honored at the Holmes Hall. We had a good showing of Pensioners. Thanks to Millie Novak for her home-made noodles.

Our next meeting will be on Wed., May 10 at 1 p.m. Speaker will be from the Euclid Police Dept., and his subject will be "Crime Prevention."

Ann Stefancic

Coming Events

Sunday, Sept. 3

Kres folklore celebrates 35th anniversary with dinner and concert at Slovenian National Home, St. Clair Ave.

Saturday, Sept. 9

Fantje na Vasi Concert at St. Clair Slovenian National Home.

Plant Sale

St. Mary's P.T.U. Annual Plant Sale will be held May 12. A wide variety of plants will be for sale. Orders must be placed by Wed., May 3rd. For more information call 761-1725 or 944-5766.

Likes Susel's Articles

Editor:

Thank you for the reminder of the expiration date of my Friday subscription to the American Home. Please renew for another year.

I look forward to reading the paper and enjoy Mr. Susel's articles.

Enclosed also is a donation of \$20.00.

Jennie Brumbaugh
Brecksville, Ohio

In Memory

Editor:

Am enclosing check for subscription and \$20.00 donation in memory of my mother, Mary Bubnic (April 11).

Eleanor Kaporc
Euclid, Ohio

Al Koporc, Jr.

Piano Technician

(216) 481-4391

Vladimir M. Rus Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)
391-4000

(FX)

ANNUAL MEETING Slovene Home for the Aged — Friday, May 19, 1989 —

Slovenian Workmen's Home
15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110

Registration: 7 p.m. — Meeting: 7:30 p.m.

All members of the Slovene Home for the Aged are invited to attend this important membership meeting. Members of the Board of Trustees will present reports, there will be discussion of items important to the SHA, and there will be elections to the Board of Trustees. Members of the SHA are those who have ever contributed at least \$25.00 to the Slovene Home for the Aged.

The best gifts from you (or for you) when you are traveling to the old country, you can find in our store:

A full line of VCR, Camcorders FAL-SECAM, system 220 volts, Video cassettes (blank or recorded), big size luggage, telephones, gold jewelry (sold by the gram), cosmetics, top model jeans, blue jeans, skirts and shirts. Full fashion clothing, belts, scarves, watches and much more.

WE HAVE THE BEST PRICES IN TOWN.

WE CAN SHIP EVERYWHERE IN

THE WORLD.

BUDGET FASHION

4828 Lorain Ave., Cleveland 44102

Tel. (216) 281-0928 or 281-8068

Open Tuesday - Saturday 10:30 a.m. to 7 p.m.

Sunday 11 a.m. to 5 p.m.

Slomsek Pilgrimage Set for July 1, 2

This year the annual pilgrimage of the Slomsek Circle is scheduled for the weekend of July 1 and 2. The bus will leave early Saturday morning from St. Mary Church on Holmes Ave., then at E. 200 St. and Miller Ave., and finally at the Baragov Dom on St. Clair.

Return trip from Lemont will start at 4 p.m. and end in Cleveland around midnight (Sunday night). The entire pilgrimage fee is \$76.00 which includes bus fare, three meals and one night's lodging in Lemont. Advance payment is requested.

Everyone is invited. Please contact one of the following: John Petric, 481-3762; Frank Urankar, 531-8982; Julia Smole, 391-6547; or Vinko Rozman, 881-2015.

Due to stringent bus scheduling, interested persons are urged to register their intentions as soon as possible.

Deubel Tosses Hat Into Governor's Race

Stefan Deubel, former publisher of the German language newspapers in Cleveland's west side, announced this week he is a candidate for the job of governor of Ohio.

In his written announcement Deubel said, "We do not need to build new jails. We should build instead public housing. The flow of foreign products into the State of Ohio will be reduced to almost zero."

Besides his printing business, Deubel sells Rumanian made products in his store on Lorain Ave.

He also stated, "The Ohio Lottery must change the present practice. We will bake our own bread and we will brew the beer which we will consume in Ohio, and I will bring new industry into our Buckeye State. The state liquor stores would be sold to private owners. The money laundering practice and corruption will be out-dated."

Meeting

St. Ann Lodge 4 of AMLA will meet on Wednesday, May 10 at 1:30 p.m. at St. Vitus Social Room. Following the meeting refreshments will be served.

Marie Orazem, secretary, will collect dues at 1:00 p.m. for all AMLA lodges.

All members of St. Anne lodge are cordially invited to attend the meeting.

VIDEO Cassettes for VHS System

1.—This is Slovenia. Shows Ljubljana, Bled, Bohinj, Lipica, Portoroz and Koper.

2.—Ansambel Franca Mihelic.

3.—Henček and Njegovi Fantje Ansambel Trim.

4.—Sloven's Slovenca vabi. Miha Dovžan.

Slovenski Ljudski Plese Prekmurje in Stajersko (60 min. in color)

All 60 min. in color.

Each cost \$35 plus \$2 shipping

Tivoli Enterprises

6419 St. Clair

Cleveland O.44103

MATHEW VALENCIC

Mathew T. Valencic, 38, a 1974 Rhodes Scholar from Wakeman, Ohio, and an employee of Jones Day Reavis & Pogue in the law firm's Cleveland and Washington offices last summer, was struck by a truck and killed Monday in New York City where he was a law student at Columbia University.

Mr. Valencic was a 1973 graduate of Kenyon College. He spent three years at Oxford University in England beginning in 1974 and earned a master's degree in English and literature.

From 1978 through 1984, Mr. Valencic was executive director of HALT. Americans for Legal Reform.

He also received a master's degree in public affairs from

Harvard University in 1986.

He was engaged to marry Rebecca DelCarmen of Washington, D.C. next April.

He is survived by his parents, Mathias and Marge Valencic of Wakeman, and a sister, Dorothy Cousino of Lake City Florida. He leaves uncles Tony and Edward Valencic and aunts Jennie Kozan, Josephine Valencic and Elsie Carvy here in Cleveland.

FRANCES ZALLER

Services for Frances Zaller, 91, of Cleveland, a member of the Altar and Rosary Society of St. Mary Catholic Church in Cleveland and a member of KSKJ Lodge 169, were at 10 a.m. Monday, May 1 at St. Mary Church, Holmes Ave.

Mrs. Zaller died Friday, April 28 at Wickliffe Country Place Nursing Home after a brief illness.

Born Sept. 1, 1897 in Yugoslavia, she lived in Cleveland all her life. She was affiliated with the Collinwood Bakery Co. since 1920 and was a member of Slovenian lodges AMLA AND SZZ.

Survivors are her sisters Joanne Vovk of Lorain and

Recent Deaths

Julia, Anna and Theresa, all of Yugoslavia; and 16 nieces and nephews. Her brother, John, is deceased.

Arrangements were handled by the Grdina-Cosic Funeral Home, 17010 Lake Shore Blvd., Cleveland. Burial was in Calvary Cemetery.

MARY SPEHEK

Mary Spehek, 81, was the sister of Charles, Theresa Strumbel (dec.), Anthony (dec.), sister-in-law of Stella.

Friends were received at the Zak Funeral Home, 6016 St. Clair Ave. Funeral Friday with Mass at St. Vitus Church. Interment in Calvary Cemetery.

WILLIAM J. TRAMPUSH

On the post beside the back door of William J. Trampush's Golden Horse Inn in Strongsville is carved the date, July 1, 1953. On that day Mr. Trampush and his wife, Josephine, dug the first dirt for the beginning of the tavern, their house on a hill behind it, a garage and horse barn. The couple prepared the blueprints and built the structures themselves.

Mr. Trampush, a wood

carver, inscribed the date on the post. The buildings were completed in 1955.

The tavern was named for a gold Arabian horse that was one of several horses Mr. Trampush raised and rode on his property, along Pearl Rd. or in Mill Stream Run Reservation of the nearby Cleveland Metroparks.

When he retired in the mid-1970s, he hired a manager for the inn.

Mr. Trampush, 75, died Thursday, April 20 at his Strongsville home of congestive heart failure.

He was born in Cleveland and attended East Technical High School. He grew up in the Slovenian neighborhood along St. Clair Ave. where his parents ran Trampush Grocery and Meat Market at 4110 St. Clair. His parents, Gabriel and Mary, opened the store in 1918. Mr. Trampush and two sisters, Olga and Rose, helped in the business after their father died in 1924.

He closed the St. Clair store in 1953 after determining small independent groceries were unprofitable.

When Mr. Trampush purchased his property, much of Strongsville was undeveloped. His property included the current site of Ledgewood, a residential community on tracts Mr. Trampush sold to that project developer.

Mr. Trampush hunted game, mostly moose, in Canada until six years ago.

He was a popular entertainer at Slovenian picnics where he played the button box, a European predecessor to the accordion.

His wife died in 1964 and his only child, a son, died in 1984. He is survived by two sisters. Services were Monday, April 24 at St. Joseph Catholic Church in Strongsville.

IVANA ZELKO

Ivana Zelko (nee Perko), 90, was the wife of the late Stephen, mother of Frank and Stephen, sister of Frank Penko and Angela Rolik (both dec.), grandmother of seven, and great-grandmother of five.

Family received friends at Zak Funeral Home, 6016 St. Clair Ave. Mass was at St. Vitus Church with interment in Calvary Cemetery. Family requests any donations be made to the Slovene Home for the Aged.

Anton M. Lavrisha

**ATTORNEY-AT-LAW
(Odvetnik)**

Complete Legal Services
Income Tax-Notary Public
18975 Villaview Road
at Neff
692-1172

Grdina-Cosic Funeral Homes
17010 Lake Shore Blvd. 1053 E. 62 St.
531-6300 431-2088
A trusted tradition for 85 years.

In Loving Memory

OF

**Emil Hoffert**

who passed away May 6, 1974

Sadly missed by
wife, Rose,
son Emil,
daughter-in-law Caroline
daughter Rosemary, and
son-in-law Richard
and grandchildren

Cleveland, May 5, 1989.

In Memory

Of The
15th Anniversary of

**Adolph (Otto)
Zimmerman**

May 4, 1974

Sadly missed by
Zimmerman and Baraga
Families

**BRICKMAN & SONS
FUNERAL HOME**

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

Zele Funeral Home

Memorial Chapel

452 E. 152 St.

Phone 481-3118

Addison Road Chapel

6502 St. Clair Ave.

Phone 361-0583

Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo posrežbo.

ZAK-ZAKRAJSEK**Funeral Home**

6016 St. Clair Ave.

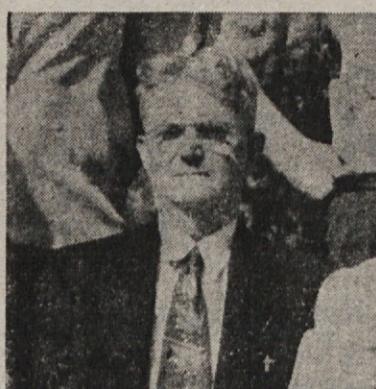
Phone 361-3112 or 361-3113

• No Branches nor Affiliations •

**Zachary
A. Zak,**
licensed
funeral
director

**IN LOVING MEMORY**

OF OUR BELOVED FATHER, GRANDFATHER
GREAT-GRANDFATHER, AND GREAT-GREAT GRANDFATHER

**MATT KASTELIC**

WHO PASSED AWAY 39 YEARS AGO ON
THE 5th OF MAY, 1950

Your gentle face and patient smile
With great sadness we recall.
You had a kindly word for each,
And died beloved by all.

Your voice is mute and stilled heart
That loved us well and true
Ah, bitter was the trial to part
From one as good as you.

You are not forgotten
Nor will you ever be
As long as life and memory last
We will remember thee.

We miss you and our hearts are sore
As time goes by we miss you more.
Your loving smile, your gentle face
No one can fill your vacant place.

SADLY MISSED BY FAMILY



AMERIŠKA DOMOVINA

AMERICAN IN SPIRIT FOREIGN IN LANGUAGE ONLY

5
No. 35

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. - 431-0628 - Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 012400)

James V. Debevec - Publisher, English editor
Dr. Rudolph M. Susek - Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Mike and Irma Telich, Frank J. Lausche
American Home Slovenian of the Year 1987: Paul Košir

NAROČNINA:

Združene države:

\$36 na leto; \$21 za 6 mesecev; \$18 za 3 mesece

Kanada:

\$45 na leto; \$30 za 6 mesecev; \$20 za 3 mesece

Dežele izven ZDA in Kanade:

\$48 na leto; za petkovo izdajo \$28

Petkova AD (letna): ZDA: \$21; Kanada: \$25;

Dežele izven ZDA in Kanade: \$28

SUBSCRIPTION RATES

United States:

\$36.00 - year; \$21.00 - 6 mos.; \$18.00 - 3 mos.

Canada:

\$45.00 - year; \$30.00 - 6 mos.; \$20.00 - 3 mos.

Foreign:

\$48.00 per year; \$28 per year Fridays only

Fridays: U.S.: - \$21.00 - year; Canada: \$25.00 - year

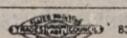
Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

POSTMASTER: Send address change to American Home

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

Published Tuesday & Friday except 1st 2 weeks in July & the week after Christmas

No. 35 Friday, May 5, 1989



MATI SLOVENIJA

II.

Naša skupnost je nastala po ekscesih uničevanja. Revolucija in sprememba s svojim prekoračenjem najbolj osnovnih človekovih pravic je v svet poslala Slovence in jih razselila po raznih krajih. Zdrava pamet nam kaže, da narod gradi, ljudstvo zida in tisti, ki rušijo, delajo proti koristim ljudstva, saj uničujejo trud in znoj njegovega stoletnega garanja. Sele danes v Sloveniji hitijo z resnico na dan. Saj v laž ni nihče verjel, a prikrivanje resnice je opravilo svoje. Vendar narod naš dokaze hrani. Hranimo jih mi, hranijo jih naši očetje in matere, hočemo jih zapustiti našim otrokom.

Narod gradi. V zaobljubah pred kugo, lakoto in vojsko je bilo zgrajenih mnogo cerkva in naj si je zasluge lastil kakšen knez ali vladar, jim je preprosto ljudstvo dalo svoj pečat. Cerkev nikdar ni bila le kraj, kjer naj bi se preprosto ljudstvo učilo samo ponižnosti in pokornosti, temveč tudi hiša upanja in enakosti, tolažba v težkih časih. Naj so pravoverni in gospoda, ki je imela prve vrste pri oltarju, v dejaju še tako izdajali Kristusa, je evangelij vedno in povsod, neposredno, brez pretvarjanja in slehernemu odprtemu razumljivo govoril večno resnico. Narod je bil tisti, ki je vedno in znova svoje namišljene pastirje vračal na pravo pot.

Narod gradi. Gradi doma, gradi v zamejstvu in združtu. Kdo more namreč prešteti dneve in tedne, leta in desetletja tistih učiteljic, ki posvečajo vso svojo sposobnost, da bi kdo od njim zaupanih otrok mogel spoznati Slovenijo kot svojo domovino?

Kdo more našteti vse tiste duhovnike, ki so tiho, brez vidnih priznanj vcepljali v svoje ljudstvo krščanske in slovenske vrednote, da ne bi zašel na stranpot?

Kdor more iz pozabe priklicati neverjetno število tistih, ki so pometali šolske prostore, postavljal klopi za prireditve, pisali vabila in članke za naše liste, raznašali časopise, pekli krofe za slovenske prireditve in morda, če jim je še kaj moči ostajalo, še sami prisledi k poslušalcem, gledalcem itd. Bilo je delo marljive čebelice, ki je pripravljala hrano bodočemu zarodu in prav je, da se jih danes spomnimo.

Kajti po mnogih se danes pojmenujejo stavbe, šole in podobno, pa naj bo to Janez Hladnik, ravn. Marko Bajuk, škof Gregorij Rožman, in to je prav, a njihova ljubezen ni bila nič večja od tiste matere, ki je od rojstva otroku presajala svojo ljubezen, od očeta, ki je s ponosom branil svoja prepričanja v borbi in potem desetletja garal, da je ustvaril svoj dom in dom slovenskih družin.

Kako čudovita je ta domovina v združtu, kako veličastna in vendar kako krhka. Saj se lahko v kratkem iznini in iz nje ostanejo le stavbe, orumele knjige in kup razvalin.

Boj za standard je ponavadi tisto gonilo, ki vleče mladino proč od skupnostnega življenja, in tista napaka starejših, ki jo pozabijo mladini odpraviti. Njihova preprosta računica, »spravil te bom k boljšemu kruhu«, je popolnoma

Nisem je zatajil. Nasprotno — bil sem ponosen nanjo

Končal sem s čitanjem časopisa. Seveda sem prečital samo tisto, kar me je zanimalo. Imel sem na mizi še kup revij in knjig, ki se jih še nisem lotil. Vse je bilo v angleščini, jaz pa sem si žezel slovenske besede. Šel sem k omari in segel po prvi slovenski knjigi. Bila je ena izmed Cankarjevih knjig. Šel sem nazak k mizi in odprlo knjigo. Čital sem »Mater je zatajil«. To zgodbo sem dobro poznal, ker sem jo že večkrat čital. Toda v tistem trenutku, v tistem mojem razpoloženju bi težko našel kaj primernejšega... Lepa beseda, lepe misli, vzorna slovenščina. Zopet sem jo prečital. In ko sem prišel na konec, sem v veliko osebno zadoščenje ugotovil, da sem bil boljši od tistega študenta, ki v družbi sošolcev ni hotel prepozнатi svoje matere, kmetice, obute v škornje in blečene v ponošeno kmečko bleko, ki je pred šolo čakala nanj. Potuhnil se je in izgubil v množici študentov. Kakšno naključje; da se mi je knjiga odprla vprav na tistem mestu, kjer se je zgodba začela!

Jaz sem bil vedno ponosen, da so bili moji starši s kmetov. Vesel sem bil, ko je šel oče še razmeroma mlad v pokoj in se zopet lotil kmetovanja. Pred tem smo hodili domov samo

za velike počitnice. Tako je oče spet postal kmet, mama kmetica in jaz kmečki fant. Verjetno sem bil s to spremembu najbolj zadovoljen jaz.

Zadnja leta na univerzi ni sem prihajal domov tako pogosto kot prej. Imel sem službo. In komaj sem opravil en izpit, sem se začel pripravljati za drugega. Ker sem hotel biti avokat, sem opravil v tem času tudi brezplačno enoletno prakso na sodišču, ki je bila predpisana, in položil zadnje izpite za doktorat. Zato vsega tega moji starši niso vedeli.

Ko sem dobil obvestilo, kdaj bo promocija (slovesna podelitev doktorskih diplom na univerzi), sem šel domov.

Na domu mi je sestra povedala, da starši sušijo seno na travniku. Šel sem tja. Bilo je kakšne pol ure daleč. Ko sem prišel na hrib, sem jih videl na travniku v dolini. Obračali so seno. Pomagal jim je moj bratanec Tine, ki je pred kratkim umrl v Girardu, Ohio. Vsi trije so bili tako zaposleni, da so me opazili šele, ko sem prišel do njih z grabljam na rami. Našel sem jih pri kozolcu. Pozdravil sem jih in jim želel: »Bog daj srečo!«

Pozdravili smo se, podali roke in mama je vprašala:

MATERINSKA PROSLAVA

Slovenske šole pri Mariji Vnebovzetji

CLEVELAND, O. — Zopet se oglašamo izpod zvona Marije Vnebovzete v Collinwoodu. Smo v maju, ko prepevamo lepe majniške pesmi in z veseljem krasimo Marijino sliko ali kip. Vse se veseli, vse prepeva, se raduje, kljub hladnemu vremenu vse cvete. Oh, kako je lepo v maju!

Prihodnja nedelja, 14. maja, bodo Binkošti, pri nas pa z zaključno sv. mašo Slovenske šole pri Mariji Vnebovzeti. Vabimo Vas, da se udeležite sv. maše ob 10. uri dopoldne, katera bo s sodelovanjem otrok in prejetjem diplom.

Popoldne ob drugi uri bo v naši cerkvi šmarnična pobožnost, katero Vam priporočamo, da se udeležite, saj je naša cerkev Marijina. Nato pa pridite v šolsko dvorano, kjer Vas bodo otroci lepo sprejeli in pozdravili.

Otroci se prav pridno pripravljajo na ta veliki praznik Materinskega dne. Učijo se petja, deklamacij in igrico: Jurček, pod vodstvom g. Rudija Kneza. Prireditev se bo pričela ob 3. uri popoldne.

Lepo Vas vabimo, dragi starši, sorodniki, prijatelji naše Slovenske šole, da se udeležite sv. maše, šmarnične pobožnosti in Materinske proslave. Pokažite otrokom, da cenite njihov trud, ki ga vlagajo v učenje materinega jezika. Iskreno Vas vabi pa tudi

Odbor staršev

zgrešena, saj ne upošteva drugih vrednot duhovne narave, ki jih starejši še sami ne upoštevajo, kaj šele mladina.

Samo eno je potrebno — ljubezen. Ne toliko ljubezen v samoumevne, izkustvene reči. Odkar so narodi dobili svoj krst in se razlikujejo eden od drugega, jim dokončno identitetno mero ne dajejo heroji in misleci — čeprav smo zanje upravičeno hvaležni — ampak svetniki, znani in neznanji, ki polnijo mero ljubezni. Biti svetnik danes pa ni lahka stvar in zadeva trenutka. Biti svetnik pomeni tlačansko garanjo let in desetletij v službi naroda, v službi slovenstva. Danes se v domovini sprašujejo, kaj je bilo tisto, kar nas je ohranilo narodu: slovenstvo ali vera? Mi pa se prav tako na tem 34. Slovenskem dnevu sprašujemo, kako uskladiti obe te vrednosti, katerima moramo dodati še tretjo — pripadnost novi domovini — da bomo ne samo zdržali, ampak čimveč koristili slovenstvu v domovini, hkrati pa tudi naši in naših otrok domovini.

Naj vsakdo, ki je udeležen na tem prazniku slovenstva, stori, ne samo, kar mora, ampak tudi kar more. Tako ne bomo več toliko v skrbbeh za naš življenjski čolnič, saj bo premagal vse viharje, ki mu pretijo. Ne pretijo pa samo njejmu, pretijo tako narodu v domovini, kakor nam v izseljenstvu.

Prvi del tega govora Andreja Rota na 34. Slovenskem dnevu 2. aprila v Argentini je izšel prejšnji petek

»Kako to, da si prišel domov sredi tedna? Ali se je kaj posibnega zgodilo?«

»O nič! Čas imam, pa sem sklenil, da ga najboljše izkoristim, če grem domov!«

Spregorovili smo še nekaj besed in začeli obračati seno.

Nismo dolgo obračali, ko se je zopet oglasila mama:

»Zdravko, kar tako nisi prisel. Poznam te. Slutim, da si prišel zaradi neke važne stvari, ki je niti do sobote nisi mogel odložiti. Povej, kaj te je privgnalo domov!« Navadno sem hodil domov v soboto.

»Imate prav,« sem odgovoril, »prišel sem zaradi promocije. Na univerzi mi bodo na svečan način izročili doktorsko diplomo in me proglašili za doktorja prava. Hočem, da pridez z očetom in sestro v Ljubljano, da prisostvujete promociji. Na kosilo bomo šli v Marijanšče, kamor vas vabi g. prošt.«

Očetu so padle grablje iz rok, stopil je k meni, mi dal roko, me poljubil in rekel: »Castitam!« Takoj se je obrnil. Imel je solze v očeh.

Ko smo začeli zopet obračati, se je oglasil bratanec: »Veš kaj, Zdravko, to se pa ne spodobi, da ti jezični doktor, obračati seno!«

»Nič ne mari, Tine, saj me poznaš. Saj veš, da jaz to rad delam. Sicer pa ni nobene škode, če jezični doktor dela tudi z rokami in ne samo z možganimi!«

Ko smo kasneje sedeli na travi v senci kozolca ter malo jedli in pili, se mi je zdelo, da mamo nekaj tare. Bila je zaskrbljena in se skoraj ni zanimala, kaj smo govorili. Končno se je le oglasila in vprašala:

»Zdravko, kako naj se oblecim? Rekel si, da bo še pet drugih študentov promoviralo in da so razen tebe vsi mestni otroci. Torej bodo njihove matere ali sestre tudi meščansko oblecene.«

»Mama, v tisti obleki pridite, v kateri greste v cerkev. Če je dobra za Boga, bo tudi za univerzo.«

»Ja, kaj pa ruta? Jaz klobuška nimam. Imam eno ali dve šerpe, ki jih pa skoraj nikoli ne nosim. V rutu... v kmečki rutu pa ne grem rada, ker bom sama in tudi tebi verjetno ne bo všeč.«

»Mama, zdaj je pa tega dovolj! Jaz zahtevam, da pridez z ruto na glavi ali pa ostanite doma! Jaz se ne sramujem, da sem kmečkega rodu, nasprotno, jaz sem ponosen na svoj rod in na vas, mojo dragomo... pošteno slovensko kmetico!«

Oče in Tine sta pritrjevala in mama se je potolažila.

Ko smo nekaj dni kasneje stopili na univerzi v zborno dvorano, je bila že precej zasedena. Poiskal sem sedež za vse tri in šel k tajniku, da sem mu predstavil. Ko sem se vrátil, me je ustavil moj tovarš Ivo, ki je z menoj promoviral. (dalje na str. 7)

Gradovi na Slovenskem

Vojko Zakrajšek
Naša Slovenija, april 1989

Graščina in samostan v Olimju

Slabo uro hoda od Podčetrka, znanega zdraviliškega kraja, je v tih dolinici pod početjem gozdnate Rudnice skrita olimska graščina, ki se je na zahodni strani tišči nekdanja samostanska cerkev.

Na obiskovalca naredi močan vtis že prvi pogled na graščino. Barvna poslikava zunanjosti je namreč dokaj nenavadna. Pisana kombinacija sivo modre in bele barve nasprotuje naši predstavi o običajno pustih, sivih pročeljih grajskih poslopij. Ker pa je graščina združena s cerkvijo, je ta ne-navadnost kaj hitro pojasnjena. To so namreč barve pavlincev, menihov katoliškega reda, ki so nekoč imeli tukaj svoj samostan.

Zgodovina Olimja pa se je začela že davno prej, preden so sem prišli menih. Že leta 1015 je menda na tem mestu stal gradič, verjetno pa je bil to le utrjen stolp. Dodoma lahko samo, da so kraj dobro izbrali. Lastniki ozemlja so bili pilštanjski grofje, njihova dedinja grofica Hema pa je po moževi smrti in po smrti obeh sinov posest poklonila samostanu v Krki na Koroškem.

Ko je bila tam ustanovljena krška škofija, je ta prevzela tudi bivšo samostansko posest. V naslednjih stoletjih so škofje dajali gospoščino Olimje v najem fevdnikom.

Olimje je pod tem imenom prvič omenjeno leta 1208. Kakšen je bil grad tedaj, ne vemo. Zato preskočimo nekaj stoletij in se ustavimo v letu 1543, ko je posest z graščino kupil Hans Tattenbach. Leta 1550 je zgradil novo grajsko poslopje, ki je delno še ohranljeno. Renesančna stavba z okroglimi vogalnimi stolpi je bila zavarovana tudi z vodnim jarkom, ki so ga kasneje zasuli. Preprost, utrdbeni videz je omililo razgibanje in razkošno notranje arkadno dvorišče.

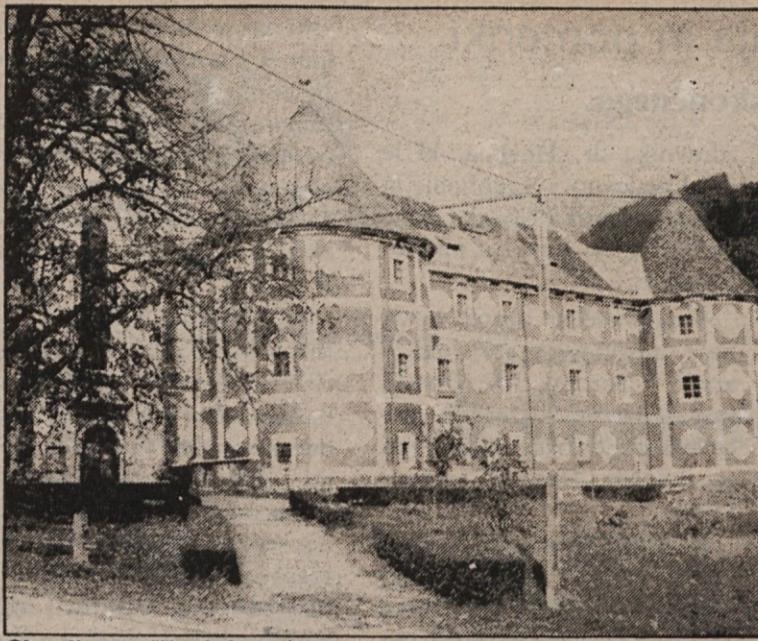
V Olimju se je pravi razcvet začel po letu 1663, ko so ustanovili pavlinski samostan.

Kdo pa so sploh pavlinci? Njihov meniški red so ustanovili leta 1250 na Madžarskem. Leta 1400 je na ukaz in željo Henrika II. Celjskega začel delovati samostan v Lepoglavi na Hrvaškem, od tam pa so prišli menihi v Olimje. To je bil edini samostan pavlinskega reda na Slovenskem.

Menihi so se takoj lotili dela. Ker je bil prostor v grajski kapeli pretresen, so začeli ob zahodnem traktu graščine zidati novo cerkev. Leta 1675 je bila zgrajena, sto let zatem pa so dozidali še kapelo sv. Frančiška. Tudi slikarski mojstri so imeli veliko dela, saj je notranjost cerkve vsa v barvah, od obokanih stropov do tal. Umetnine so res vredne ogleda in so z opremo vred enkrat zaklad.

Menihi so naročili prezidave tudi v graščinskem poslopju. Na dvorišču so zazidali arkade v nadstropju in dozidali manjkajoči zadnji trakt.

Največja znamenitost gradu je lekarna. Pavlinci so jo uredili v stolpu, pod nekdanjo ka-



Obnovljena graščina je lepo pisana.

pelo. Lekarniški prostor je pokrit s slikami bibličnih motivov iz zdravilstva. Vedeti moramo, da so že najstarejša redovna pravila predpisovala, da mora imeti vsak samostan bolniško sobo za bolne menihe. Tako sta se razvila tudi gojenje in priprava zdravilnih zelišč. Pavlinci so bili pravi mojstri pri tem opravilu in njihova slava je segala daleč okoli.

Kdo ve, kaj vse bi še naredili pavlinci, če ne bi Jožef II. leta 1782 izvedel reforme, s katero so samostane zaprli. V zvezi s tem je ohranjena ljudska zgodba, ki pravi, da so se menihi v Olimju preveč ukvarjali s posvetnimi zadavami in zanemarili cerkvena opravila. Pa še s tlačani so grdo ravnali. Nekoč je prišel v vas mladenič in se pri mladi vdovi zaposlil kot hlapec. Naslednji dan, ko je mlada žena hotela v grad na tlako, se je ponudil, da jo zamenja. Zamudil je na tlako, potem pa nesramno odgovarjal biriču in glasno godrnjal čez pogoltne menihe. Biriču je prekipelo in odpeljal je hlapca k opatu. Ta ga je takoj obsodil

na daljši zapor. Tedaj pa je hlapec odgrnil plašč in vsi so onemeli. Pred njimi je stal sam cesar Jožef II. Še isti dan je ukinil samostan in tlako.

Leta 1785 so ustanovili olimsko župnijo in samostanska cerkev je postala župnijska. Graščino pa je leta 1805 kupil grof Attems, lastnik bližnjega Podčetrka. Ker so bili vzdrževalni stroški preveliki, je dal grof podreti dva grajska trakta. Tako pohabljena stavba je v zadnjih letih končno dočakala začetek obnovitvenih del, medtem pa je še potres leta 1974 dodobra razmajal zidove.

Bližina zdravilišča Atomske toplice je nekoliko zbudila zanimanje in skrb za okoliške zgodovinske znamenitosti. Turisti radi hodijo na sprehode, ob tem pa jih najbolj zanimajo prav zgodovina in njeni ostanki, pa tudi navade in običaji tukajnjega prebivalstva. Zato se je tudi kmet Franc Jakopin iz Olimja začel ukvarjati s turizmom. V svoji hiši sprejema skupine gostov, ki prihajajo na ogled cerkve in graščine. Ker ima kmetijo, lahko pripravi izvrstno domačo hrano pa še veliko starih receptov pozna. Ob žgancih, zelju, domaći salami in oreho potici postreže tudi laški rizling, žametno črnino ali modro frankinjo iz svojega vinograda. Ko bo obnovil 220 let staro hišo, v kateri je stara vinska klet, bo stregel gostom v pristnem okolju stare kozjanske domačije.

Obnovljena graščina, restavrirane freske in dobra gostinska ponudba so poroštvo, da bodo v Olimje prihajali novi obiskovalci, ki doslej za to skrito zanimivost še slišali niso.

Nisem je zatajil

(nadaljevanje s str. 6)

»Zdravko, tako sem vesel, da si pripeljal svoje starše! Kmečki oče in kmečka mama z ruto na glavi! Ali me hočeš predstaviti? Bolj sem jih vesel kot vseh mestnih gospodov in gospa, ki so v dvorani. Zdravko, hvala ti! Naj živi slovenski kmet, steber slovenskega naroda!«

Peljal sem ga k staršem, ga predstavil in povedal, da je bil tudi njegov oče kmečki fant in da je Ivo v počitnicah najrajši na domu svojega očeta.

»Častitam obema, vam oče in vam mama! Vajina je zasluga, da je danes vaš sin jezični doktor. Kako sem vas vesel! Vse, kar je v slovenskem narodu dobro, je prišlo s kmetov! Bog naj vama da še mnogo srečnih let! Hvala, da ste prišli in vam, mama, da sta prišli z ruto na glavi! Ta zasluži več časti kot cesarska krona!«

Po obredu na univerzi in kolisu v Marijanšču, sem spremil vse tri na železniško postajo. Ker je bilo časa dovolj, smo šli na vrt hotela Miklič in naročili za vsakega kozarec piva. Ko smo sedli, sem prižgal cigaret — prvo tisti dan. Oče se je nasmehnil in rekel: »Zdravko, veš kaj, jaz bi pa prižgal eno cigaro.«

»Cigaro!« je rekla mama. »Še nikoli te nisem videla kaditi!« Tudi jaz ne.

»Ja, cigaro,« je odgovoril oče. »Danes je drugi najlepši dan mojega življenja!«

»In kateri je bil prvi?« je radovedno vprašala sestra.

»Ko sem mamo poročil!« se je odrezal oče.

Sel sem preko ceste do postaje. Tam je bila trafika. Kupil sem dve najdražji cigari Regalitas za 4 dinarje in 50 para (18 kron, smo rekli). Ko jo je oče prižgal, smo bili z njim vred srečni vsi. Bili smo res družina, ki se je ljubila.

Pripomba: To je bila moja druga mama. Prva je umrla, ko sem bil tako mlad, da sem se je komaj spomnil.

Dr. Zdravko Kalan
New York, N.Y.

V blag spomin

OSME OBLETNICE



LOUIS JARM

(ALOJZIJ JARM)

V večno življenje je odšel
5. maja 1981

V BLAG SPOMIN

SEDME OBLETNICE SMRTI
NAŠEGA LJUBLJENEGA
SOPROGA, OCETA IN
STAREGA ATA

Jožef Gerich

ki je umrl 6. maja 1982.

Solnce naj na trato sije,
kjer počivaš dragi Ti.
Duša pa naj raj uživa,
tam v srečni večnosti.

Žalujoči ostali:

Veronika Gerich — soproga
Stanley, Matt in Steve —
sinovi z družinami
in ostalo sorodstvo.

Cleveland, O., 5. maja 1989.



Samostanska cerkev se tišči gradu.

Osem let je že minilo,
odkar Te več med nami ni.
Žalostna so nasa srca,
ko se spominjamo na Te.

V raju prosi zdaj Boga,
da raj nebeški nam da,
kjer bomo zopet združeni,
veselje večno uživali.

Žalujoči ostali:

Angela Yarm (rojena Lesjak) —
soproga;
Lillian Oman, pastorka,
Milw., Wis.;
Frank Yarm in Fani Omahen,
, nečak in nečakinja,
Richmond Hts., O.;
Mili Kajzer, nečakinja,
Solon, O.;
ter ostalo sorodstvo tu in
v Sloveniji.

Richmond Hts., O., 5. maja 1989.

Frank Zorman
umrl 2. maja 1988Ob žalostni obletnici njegove
tragične smrti se ga spominjata
Ludvik Zorman, brat
Majda Zorman, svakinja
Cleveland, 2. maja 1989.

Misijonska srečanja in pomenki

807. »Ustvaril si me neskončnega.

Spet in spet prazniš to krhko posodo, da jo venomer polniš z novim življenjem.« (Rabindranath Tagore).

Ta lepa misel me je prevzela, ko iz dneva v dan doživljam rast misionske ljubezni v mnogih dušah, ki jih na katerikoli način srečujem.

Brat Joško Kramar, SDB, pošilja lepe rabljene znamke, ki so se pri njem nabrale zadnje čase in dela to »predno odi-dem proti domovini na do-pust. Vas in vse sodelavce v MZA prav lepo pozdravljam.«

Usmiljenka s. Marija-Andreja Šubelj se ge. Tushar zahvaljuje za MZA dar \$500, ki ga je v novem čeku prejela. Prvi ček je izginil in smo ga na banki anulirali, ker pa pošta ni nikdar njej dostavila. Dve tretjini daru je s. Šubelj takoj uporabila za nakup nujno potrebnih rjuh v Domu za stare, ki ga ona sedaj vodi.

Neimenovani iz Minneapolisa, Minn., je poslal dodatnih \$50 za prvoletno vzdrževalnino novega bogoslovca 2. letnika Alphonse Myasiro, ki ga je že zeno nedavno prevzel.

Škof James Owusu iz Sunyani, Gana, v katerega škofiji smo prevzeli spet nove bogoslove kandidate, nas prosi in naj velja kar za vse, ki bogoslovce podpirajo v katerikoli misijonski deželi preko MZA:

»Da se izognemo neprijetnim izkušnjam, ki smo jih imeli v preteklosti z nekaterimi kandidati, Vas prosim, da pošljete katerikoli denar, namejen za bogoslovce, preko škofa. Namen dobrotnika in poslana vsota bosta obrnjena in upoštevana za prejemnika. Ponovno se Vam najbolj iskreno zahvaljujem za Vašo skrb in ljubezen do Cerkve tukaj in želim Vam kot vsem, ki pomagajo, božji blagoslov.«

Gospa Frances Gorenc,

sestra župnika Jožeta Pirca, ki živi v Vancouveru, B.C., pošilja kan. \$25 za naše misijonarje in misjonarke. Omenja, da je njen brat bil sošolec sedanjega škofa dr. Leniča v Ljubljani, g. Janeza Kopca v Toronto, rajnega

zdravnika dr. Havlina, ki je umrl nedavno v Ljubljani, in rajnega Henrika Novaka, ki je dotpel v Št. Rupertu na Dolenskem.

Svoj mesečni obrok je za naše misijonarje spet dal v aprilu v Torontu J.K. Obrnili smo ta dar za vzdrževanje njegovega bogoslovca, ki smo mu ga določili. Daroval je kan. \$100.

Iz Kalifornije se je oglasil Slavo Oven, ki se počuti zdravstveno boljše in je začel spet hoditi v službo po nekaj ur na dan. Se priporoča v molitev in hvali Boga, da ima v svoji ženi toliko opore, posebej kadar so dnevi težji. Prilaga tudi \$100 za vse naše misijonarje, ki sta ga spet послala njegova hčerka in svak iz Sante Clare, Kalif., William in Maria Dempsey.

Bernard Carrier iz Scarborougha, kandidat za diakona v naši nadškofiji v tretjem letniku priprav, ki vzdržuje že dva bogoslovca, je daroval \$10 kan. za vse.

Iz Etiwande, Kalif., se je oglasil g. Jože Snoj s čekom za \$400: \$300 za vzdrževanje novega bogoslovca in \$100 za dr. Masletovo na Madagaskarju. Omenja, da mu je pisal iz Ljubljane od sv. Jakoba sedanji župnik g. Zupančič, da pri cerkvi zelo veliko popravlja, kot tudi pri župnišču. Jezuit o. Marjan Šef, ki je bil Snojev prvi ministrant, je sedaj pri sv. Jakobu kaplan. Njegova sestra Ida je po smrti njegove matere spet šla nazaj v samostan v Mekinje pri Kamniku kot s. Bladina. Želi, da je z nami vsemi Bog in Marija z Brezij.

Zgoraj omenjena dr. Masletova z Madagaskarja vse lepo pozdravlja in sprašuje, če kdo kaj ve o Rezki Mavec, ki je pred leti doma študirala medicino in odšla v begunstvo. Rada bi vedela, če je še kje med živimi?

Gdč. Angela Gospodarič

je iz Kalifornije poslala preko Knezovih \$250: \$175 za vse in \$75 za sv. maše za o. Lojzeta Podgrajška v Rimu, kar mu je bilo že odposlano. Po g. Štefanu Maroltu so darovali: ga. A.M. iz Clevelandu za vse \$50; Marjan in Frances Strancar iz Euclida \$50 za s. Idelfonzo Grabar, novo misi-

jonarko v Afriki; Franc Kamin iz Clevelandu \$50 za bogoslovski sklad; ga. Rozalija Zupančič za vse \$30; V.B. iz New Yorka dodatnih \$50 k bogoslovki vzdrževalnini; Jožefa Zorc iz Rye, Colo., \$20 za najbolj potrebne misijonarje.

O. Hugotu Delčnjaku je MZA uspela poslati po provincialu slovenskih frančiškanov o. Mihaelu Vovku ček MZA z darom za 1988 in 40 intencijami. Dne 14. aprila nam o. Vovk takole piše: »Ravno danes sem od njega pismo prejel, kjer je napisal isti naslov, to je Mission Catholique MO-BAYE, B.P.7, R.C.A. Tam deluje. Lani mi je pisal, da je veliko boljše, če pošiljamo na naslov: P. Hugo Delčnjak, O.F.M., Mission Catholique, BANGASOU, R.C.A. (République Centrale Afrique).«

Vzrok je v tem, ker do Mabaye ne dostavljajo pošte, razen če gredo sami iskat v glavno mesto Bangui, ki je pa samo 700 km daleč. V sušni dobi še gre, v deževni dobi pa so ceste na mnogih krajih ne-prehodne.

Škoda, da Vam niso iz Lemonta ali Jolieta poslali njegov naslov, saj sem ga objavil v zadnji številki lanskih Porocil, ki so izšla nekaj pred Božičem. Je že tako, da se mnogo stvari pozabi. In če stvari ne narediš takoj, jo odložiš za dalj časa.

Mir Vam budi! Njegova navzočnost naj Vas spremlja povsod in daje poleta Vašemu delu, pa tudi veliko blagoslova.«

Lazarist Pedro Opeka

je poslal zahvalo za MZA \$500, ki jih je dvignil pri s. Ceciliji Prebil v Parizu, kamor smo mu jih poslali, ko je bil na počitnicah. Vsem v MZA želi, da bi vselej delali po svojih močeh povezani, da bi božje kraljestvo na tej zemlji stalno napredovalo. S. Prebilova je v marcu preko o. Opeka poslala lepe znamke iz Francije. Omenja, da se v Parizu pripravlja na misijon s. Zvezda Tašev, doma iz Makedonije, ki so jo predstojniki določili za delo v Turčiji. Je zelo dobra in dinamična sestra. Pridružila se bo prvi usmiljenki, ki že več let deluje v Marijinem svetišču v Efezu, Turčija.

Salezijanka s. Terezija Medvešek se je oglasila iz Indije, kjer kljub visoki starosti še vedno gara med mladino. Za-

nimivo, da redno čita Ameriško Domovino in Boga hvali za toliko zvestih misijonskih duš, o katerih bere. Zahvaljuje se ponovno za MZA ček za 1988. Pravi, da so ustanovili zanje novo Bengalsko province za osem hiš, ki jih vodijo salezijanke.

Ljudje živijo v blatnih kolibah ob rižu, krompirju in skromni zelenjavi. Prilaga foto z otroki, ki zanje kot dobra mati skrbi. Ko beremo taka pisma razumemo modrost, ki sem jo našel na skromni podobici: »Bogastvo propade, sreča izgine, nada se razprši, a ljubezen ostane! Ljubezen je Bog! Starost je gospodarstvo puščave. Delo, storjeno v stanju milosti božje ti bo spletalo krasen venec za večno srečo v nebesih. Torej, ne samo molitev, temveč tudi delo in trpljenje, to nas dela božje otroke. Z živo vero prosi Božjo Pomokoč, zaupaj vanjo, ljubi Boga, delaj in trpi, in vsako delo ti bo lahko in v tolažbo.«

Rev. Charles Wolbang CM
131 Birchmount Road
Scarborough, Ontario
Canada M1N 3J7

KOLEDAR PRIREDITEV

MAJ

7. — Slov. šola pri Sv. Vidu priredi Materinsko proslavo v farni dvorani. Pričetek ob 3. pop.

14. — Pevski zbor »Slovenska pesem« priredi koncert v semenišču v Lemontu, po šmarnicah.

19. — Slovenski dom za ostarle na Neff Rd. ima letno sejo v spodnji dvorani SDD na Waterloo Rd.

JUNIJ

4. — Društvo SPB Cleveland priredi Slovenski spominški dan s sv. mašo pri Lurški Materi božji na Chardon Rd., Euclid, O.

4. — Otvoritev Slovenske pristave, na SP.

4. — »Prijatelji Slov. nar. doma na St. Clair Ave.« priredi »brunch«, od 11.30 do 2. pop.

11. — Slov. šola pri Mariji Vnebovzeti priredi piknik na Slovenski prisavti. Sv. maša na S.P. opoldne, nato piknik.

17. in 18. — Tabor DSPB Cleveland poda spominško proslavo za pobite Slov. domobrance in vse žrtve komunistične revolucije, na Lovovem vrhu Slovenske pristave.

25. — Piknik ohijske KSKJ federacije na farmi sv. Jožeta na White Rd., Willoughby Hills, O. Igrajo »Button Box Players«.

25. — S.K.D. Triglav, Milwaukee priredi prvi piknik na svoji pristavi.

JULIJ

1. in 2. — Pristavska dneva, na Slovenski pristavi.

1. in 2. — Slomškov krožek prirede romanje v Lemont.

9. — Misijonska Znamarska Akcija priredi piknik na

Slovenski pristavi. Začetek piknika s sv. mašo ob 12. uri opoldne.

9. — Misijonski piknik MZA v Milwaukeeju, na pristavi SKD Triglava.

14., 15. in 16. — Fara Sv. Vida priredi poletni festival.

22. — Nevburški dan na ADZ letovišču v Leroyu, O. Ob 4.30 pop. polka maša, igra Johnny Vadnal orkester.

30. — Belokranjski klub priredi piknik na Slovenski pristavi. Igra Tony Klepec orkester.

AVGUST

6. — Dan upokojencev na Slovenski pristavi.

13. — Slov. šola pri sv. Vidu prirede piknik na Slovenski pristavi.

13. — ADZ priredi Družinski dan piknik na svojem letovišču v Leroy, O.

13. — S.K.D. Triglav, Milwaukee, priredi drugi piknik na svoji pristavi.

SEPTEMBER

3. — Folklorna skupina Kres praznuje svojo 35-letnico z večerjo in folklornim sporedom v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave.

9. — Fantje na vasi prirede koncert v Slov. nar. domu na St. Clair Ave.

10. — ADZ priredi Pečenje školjk na svojem letovišču v Leroy, O.

MALI OGLASI

V NAJEM

5 čistih sob, spodaj. Blizu sv. Vida. Starejši par zaželen, ali samska ženska. Kličite 431-5572. (F35, 38, 40)

Euclid Home For Sale

By Owner. \$57,000. Central air. Open House Sunday, May 7, from 1 to 5 p.m. 961 E. 224 St. Other times by appointment only. 261-4026.

FENCES — OGRAJE

Postavljam nove ograje in popravljam stare. Prodajam po zmerni ceni potrebn material za ograje in ga dostavljam brezplačno. Imam geometra za merjenje vrta. Poklicite vsaki čas na 391-0533. (FX)

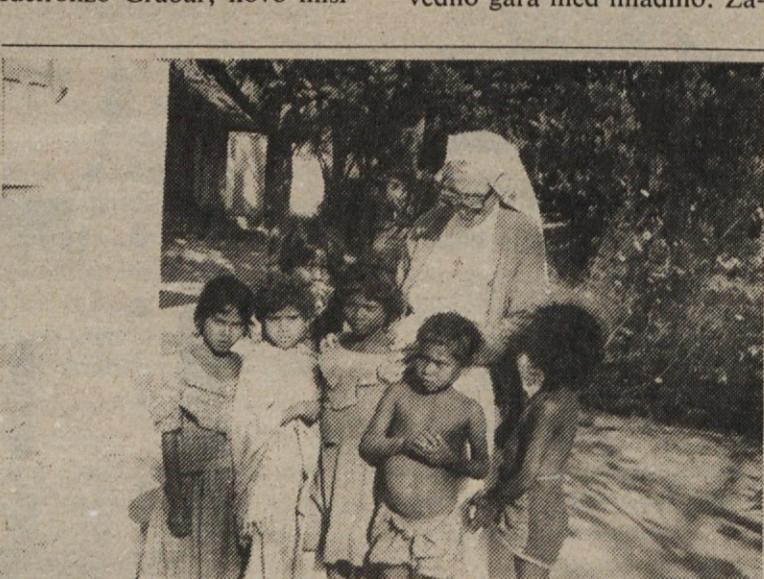
Apartment For Rent

Lake Shore E. 185 area. Modern 1ge 1 bdrm apt. Appliances. Air cond. Garage available. No children. No pets. Lease. \$325. 338-3205. (FX)

Norwood Rd., Near St. Clair For sale by owner. Handyman special. 5 suites 3 garages. Office space. Workshop. Storage space. \$45,000. Negotiable. 289-4395. (X)

Hiše barvamo zunaj in znotraj. Tapeciramo. (We wallpaper). Popravljamo in delamo nove kuhinje in kopalnice ter tudi druga zidarska in mizarska dela.

Lastnik TONY KRISTAVNIK Poklicite 423-4444



SESTRA TEREZIJA MEDVEŠEK med ubogimi otroki v Indiji, za katere skrbi. Posnetek je iz letosnjega leta.

Prijatel's Pharmacy
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO. — AID FOR AGED
PRESCRIPTIONS

**Joseph L.
FORTUNA**
POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!